

pod redakcją

Wojciecha Walczaka

Katarzyny Wiszowatej-Walczak

T O M X I V  
Białystok 2020



Instytut Badań  
nad Dziedzictwem  
Kulturowym Europy

Stan badań nad wielokulturowym dziedzictwem  
DAWNEJ RZECZYPOSPOLITEJ

---

Seria  
ZACHOWANIE POLSKIEGO DZIEDZICTWA NARODOWEGO  
20

**Recenzenci**

*dr hab. Daniel Boćkowski, prof. UwB*  
*dr hab. Andrzej Gil, prof. KUL*

**Rada redakcyjna**

*dr hab. Maria Kałamajska-Saeed*  
*dr hab. Anna Krochmal (Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych)*  
*prof. Cezary Kuklo (Uniwersytet w Białymstoku)*  
*prof. Jakub Lewicki (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego)*  
*dr hab. Anna Potocka (Akademia Sztuk Pięknych)*

**Redakcja naukowa**

*Wojciech Walczak, Katarzyna Wiszowata-Walczak*

**Redakcja językowa i korekta**

*Lucyna Jachym, Anna Kurzyca, Maciej Zalewski, Klaudia Dróżdż (e-DYTOR)*

**Tłumaczenia streszczeń**

*Anna Artemiuk*

**Dofinansowano ze środków**


Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury

Ministerstwo  
**Kultury**  
i Dziedzictwa  
Narodowego.

ISBN 978-83-925705-8-5 (całość)  
ISBN 978-83-64103-45-2

© Copyright by Instytut Badań nad Dziedzictwem Kulturowym Europy, 2020 |  
Institute for Research of European Cultural Heritage, 2020

**Wydawca**

 Instytut Badań  
nad Dziedzictwem  
Kulturowym Europy

e-mail: [ibndke@gmail.com](mailto:ibndke@gmail.com)

Na okładce: Wiktor Wasniecow, mozaika z soboru św. Aleksandra Newskiego: *Ojciec Kościoła*,  
ok. 1912. Muzeum Narodowe w Warszawie, nr inw. IK 493i oraz tryptyk: *Św. Parskiewa i święci*,  
Rosja, XVIII w. Muzeum Narodowe w Warszawie, nr inw. IK 493 MNW

**Projekt okładki, łamanie, przygotowanie do druku**

*Janusz Świnarski*

**Druk**

TOTEM.com.pl

# SPIS TREŚCI

<b>Piotr Gliński</b>	
<i>Przedmowa</i> . . . . .	9
<b>Wojciech Walczak</b>	
<i>Wstęp</i> . . . . .	13
<i>Introduction</i>	
<b>Jacek Krochmal</b>	
<i>Wspólne dziedzictwo archiwalne Rzeczypospolitej</i> . . . . .	29
<i>Common Archival Heritage of the Commonwealth</i>	
<b>Anna Krochmal</b>	
<i>Dziedzictwo archiwalne II Rzeczypospolitej – jego losy i znaczenie dla nauki     polskiej.</i> . . . . .	41
<i>Archival Heritage of the Second Polish Republic: its History and Importance         for Polish Science</i>	
<b>Urszula Kacperczyk</b>	
<i>Archiwalia I Rzeczypospolitej, rewindykowane do Polski na podstawie traktatu     ryskiego z 1921 roku, przechowywane w Archiwum Głównym Akt Dawnych</i> . . . . .	59
<i>Archival Materials from the Polish-Lithuanian Commonwealth, Reclaimed to         Poland on the Basis of the Riga Treaty of 1921 and Kept in the Central Archive         of Historical Records</i>	
<b>Elżbieta Wierzbicka</b>	
<i>Polonika na Wołyniu. Gromadzenie i inwentaryzacja po 1918 roku</i> . . . . .	71
<i>Polonica in Volhynia. Collecting and Cataloging after 1918</i>	
<b>Przemysław Gawron</b>	
<i>Materiały do dziejów wojskowości koronnej za panowania Zygmunta III     Wazy w księgach grodzkich lwowskich w Centralnym Państwowym Archi-     wum Historycznym Ukrainy we Lwowie.</i> . . . . .	115
<i>Materials for the History of Crown Army During the Reign of Sigismund III Vasa         in Lviv Castle Registers from the Central State Historical Archives of Ukraine         in Lviv</i>	

**Mariusz Balcerek**

- Dwa nieznanne plany Torunia z Riksarkivet w Sztokholmie* . . . . . 143  
*Two Unknown Maps of Toruń from Riksarkivet in Stockholm*

**Anna Ziemlewska**

- Sobieszciana w Narodowym Archiwum Historycznym Białorusi w Mińsku. Rozpoznanie i upowszechnianie w pracy Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie* . . . . . 159  
*Objects Related to Jan III Sobieski in the National Historical Archives of Belarus. Recognition and Popularization in the Work of the Museum of King Jan III's Palace in Wilanów*

**Lilia Kowkiel**

- Polonika w zbiorach biblioteki Narodowego Archiwum Historycznego Białorusi w Grodnie* . . . . . 179  
*Polonica in the Collection of the National Historical Archives of Belarus in Grodno*

**Anna Salina**

- Z Jeny do Płocka. Powrót szczątków trzynastowiecznego kodeksu zrabowanego z Biblioteki Seminaryjnej* . . . . . 199  
*From Jena to Płock. The Return of the Remains of a 13th-Century Code Stolen from the Seminar Library*

**Jan Skłodowski**

- Biblioteka dawnego kolegium pijarów w Podolińcu na Spiszu* . . . . . 233  
*The Library of the Former Piarist College in Podoliniec, Spiš*

**Fryderyk Rozen**

- Druki XVI–XVII wieku z oficyn ewangelickich Wielkiego Księstwa Litewskiego w bibliotekach Litwy. Stan badań bibliograficznych* . . . . . 253  
*16th and 17th Century Prints from Evangelical Publishing Houses of the Grand Duchy of Lithuania in Lithuanian Libraries. The State of Bibliographic Research*

**Jerzy Kuzicki**

- Miejsca święte i polscy pielgrzymi do Ziemi Świętej w „Dzienniku dwunastoletniej misji apostołkiej na Wschodzie” o. Mansweta Aulichy* . . . . . 289  
*Holy Places and Polish Pilgrims to the Holy Land in the “Journal of the Twelve-Year Apostolic Mission in the East” by Rev. Manswet Aulich*

**Greta Lemaņaite**

- Listy Henryka Bukowskiego do Romualda Mielczarskiego z lat 1896–1900. Źródło do dziejów biblioteki Muzeum Polskiego w Rapperswilu* . . . . . 309  
*Letters from Henryk Bukowski to Romuald Mielczarski from the Years 1896–1900. A Source for the History of the Library of the Polish Museum in Rapperswil*

<b>Radosław Budzyński</b>	
<i>Skarb z Lublina. Index chronologicus Gustawa Manteuffla . . . . .</i>	327
<i>A Treasure from Lublin. Index chronologicus by Gustaw Manteuffel</i>	
<b>Krzysztof Soliński</b>	
<i>Stare druki w bibliotece Fundacji Rzymskiej imienia J.Z. Umiastowskiej w Rzymie . . . . .</i>	341
<i>Early Printed Books in the Library of the J.S. Umiastowska Roman Foundation in Rome</i>	
<b>Tomasz Ciesielski</b>	
<i>Opawski epizod w dziejach staropolskich ksiąg sądowych. Przyczynę do relokacji archiwaliów polskich w czasie II wojny światowej . . . . .</i>	379
<i>The Opawa Episode in the History of Old Polish Court Registers. The Reason for the Relocation of Polish Archival Materials during WWII</i>	
<b>Ks. Stanisław Nabywaniec</b>	
<i>Polskie instytucje kościelne poza granicami kraju i ich misja religijna oraz patriotyczna, na przykładzie Papieskiego Instytutu Polskiego w Rzymie . .</i>	433
<i>Polish Church Institutions Abroad and Their Religious and Patriotic Mission Illustrated with the Example of the Papal Polish Institute in Rome</i>	
<b>Paweł A. Jeziorski</b>	
<i>Katarzyna z Działyńskich Hylzenowa i jej testament. Karta z dziejów polsko-inflanckich elit szlacheckich u schyłku XVIII wieku . . . . .</i>	445
<i>Katarzyna Hylzen Née Działyńska and Her Will. A Page in the History of Polish-Livonian Noble Elites in the Late 18th Century</i>	
<b>Teresa Rączka-Jeziorska</b>	
<i>Ziemiańska przyjemność, która uszczupla kapitał. O sposobach świętowania na dworach dawnych Inflant Polskich (XVIII–XIX w.) . . . . .</i>	473
<i>A Capital-Consuming Noble Pleasure. On the Ways of Celebration in the Manor Houses in the Former Polish Livonia (18th–19th Century)</i>	
<b>Andrzej Buczyło</b>	
<i>Materiały do dziejów przedrozbiorowej unickiej diecezji brzeskiej w opisie 7 fondu Wileński Prawosławny Konsystorz Duchowny . . . . .</i>	487
<i>Materials Related to the History of Pre-partition Uniate Brest Diocese in Description No. 7 of the Fonds ‘Vilnius Orthodox Spiritual Consistory’</i>	
<b>Dorota Wereda</b>	
<i>Fundacje i fundatorzy unickich klasztorów bazylikańskich w XVII wieku . .</i>	501
<i>Foundations and Founders of Uniate Basilian Monasteries in the 17th Century</i>	

**Beata Lorens**

- Inwestycje budowlane bazylianów w XVIII wieku na przykładzie klasztoru i cerkwi w Krystynopolu* . . . . . 521  
*Construction Investments of Basilians in the 18th Century Illustrated with the Example of the Monastery and Orthodox Church in Krystynopil*

**Paweł Sygowski**

- Dekanat kobryński brzeskiej części unickiej diecezji włodzimiersko-brzeskiej w świetle wizytacji ks. Stefana Litwinki z 1725 roku – cerkwie i ich wyposażenie* . . . . . 539  
*The Kobryn Deanery of the Brest Part of the Uniate Volodymyr and Brest Diocese in Light of the Inspection of Rev. Stefan Litwinko of 1725: Churches and Their Equipment*

**Aleksandra Sulikowska-Bełczowska**

- Losy zabytków sztuki cerkiewnej w Rzeczypospolitej po odzyskaniu niepodległości* . . . . . 573  
*The Lot of Orthodox Sacral Art Relics in the Commonwealth after the Regaining of Independence*

**Piotr Chomik**

- Cerkiew Zmartwychwstania Pańskiego w Białymstoku w okresie międzywojennym* . . . . . 607  
*Orthodox Church of the Resurrection in Białystok in the Inter-War Period*